

# Notes du mont Royal

[www.notesdumontroyal.com](http://www.notesdumontroyal.com)

Cette œuvre est hébergée sur «*Notes du mont Royal*» dans le cadre d'un exposé gratuit sur la littérature.

SOURCE DES IMAGES

Persée



































































































































Le *Suttanipāta* fait défaut, mais un certain nombre de ses suttas sont entrés dans le Parittam.

Le *Vimānavatthu* et le *Petavatthu* ont survécu.

Des deux anthologies poétiques, celle des religieux (*Theragāthā*) et celle des religieuses (*Therīgāthā*), la seconde seule a été conservée, et ce fait n'est peut-être pas un simple hasard, car on sait que les manuscrits du Commentaire des *Theragāthā* sont de beaucoup les plus rares (1) : il semble donc que, pour une cause quelconque, la poésie des nonnes ait trouvé plus de faveur que celle des Pères de l'Église.

Le *Buddhavaṃsa* a été retenu, ce qui s'explique aisément par le goût des moines pour les énumérations et les détails techniques rédigés sous une forme concise et qui se grave sans peine dans la mémoire.

Nous arrivons enfin au texte qui est comme le centre de toute la littérature bouddhique du Laos : le *Jātakam*.

On appelle ainsi est une collection de récits sur les vies antérieures du buddha Gotama : comme on suppose qu'il a traversé les fortunes les plus variées, depuis l'état d'animal jusqu'à celui de dieu, en passant par les diverses conditions de l'humanité, sa longue carrière de bodhisattva est une ample matière à des récits de toutes sortes : contes moraux, contes satiriques, apologues, fabliaux, etc. Tout le trésor du folklore hindou s'est déversé dans ce cadre commode, y a reçu l'estampille bouddhique et a été colporté dans tout l'Extrême-Orient qui l'a reçu avec enthousiasme.

Le *Jātakam* proprement dit, celui qui a le caractère de texte canonique, ne se compose que de *gāthā*, de « vers », tandis que les récits en prose qui expliquent ces *gāthā* ont la forme d'un commentaire. Par suite, les divisions du *Jātakam* sont fondées sur le nombre des *gāthā*. Il comprend en tout 22 livres (*nipāta*) : les 13 premiers (*ekaniṭṭhā-terasanipāta*) renferment les *jātaka* qui comptent 1, 2, 3... 13 *gāthā* ; le livre XIV (*paṇṇāsanipāta*), les *jātaka* de 14 à 19 *gāthā* ; les livres X-XXI (*vīsati-*, *tiṃsati-*, *cattalīsa-*, *paññāsa-*, *chaṭṭhi-*, *sattati-*, *asītinipāta*) sont consacrés respectivement aux *jātaka* de 20, 30, 40... 80 *gāthā*. Enfin le livre XXII (*mahānipāta*) contient les 10 derniers *jātaka*, les plus longs et qui comptent le plus grand nombre de *gāthā*.

Le nombre total des *jātaka* est de 547 (2).

---

(1) « For some reason or other the Mss. of the preceding portion of Dhammapāla's Commentary — that on the *Theragāthā* — are not so numerous or at least not so easily obtained as is the Commentary on the Sisters' verses. » (Mrs. RHYSDAVIDS. *Psalms of the early Buddhists. 1. Psalms of the Sisters*. London, 1909. P. XIV.)

(2) C'est le nombre des *jātaka* dans Fausbøll et les autres éditions : cependant le chiffre donné par la tradition est 550 et il est confirmé par la série de plaques émaillées de la West Petleik Pagoda à Pagan, qui est numérotée de 1 à 550, les trois *jātaka*























































































































































































































































































































































271. Khan tăn hlay (săp). C, Vat That [3].  
272. Khandhavagga. L, That Luong.  
273. Khao pai fañ tham ubat kort ban mron (Niyai). R. 1106.  
274. Khao tip khun kuan (Vatthu). R. 821.  
275. Khayatthabat. R. 301 [2].  
276. Khi thai kort pën kam. R. 103.  
277. Khiết täpat. P, I, Vat Ban Chai [2].  
278. Kho kacè tăn pet. R. 807.  
279. Khuddakanikāya (pāli). R. 656-657 [II, 10 ; III, 10]. 664-666 [I, 10 ; II, 10 ; III, 5]. 723 [I, 10].  
280. Khuddakanikāya-atthakathā (pāli). R. 699 [II, 13].  
281. Khun Borom (Nitan). R. 122 ; E. 12. 77.  
Kiccakanamī (Nañ). Voir : Nañ Kiccakanamī.  
282. Kiccavinaya (Sap). R. 541 [5].  
283. Kiñ hmen (Vatthu). R. 980.  
284. Kinnarī (Samat). R. 550 ; E. 292.  
285. Kiso manuja (Lam). R. 861.  
286. Kittinipāta. C, Vat Aram [4].  
287. Ko mur lek. P, II, Vat Ban Vai [13].  
288. Kōñ cam sin. R. 836.  
289. Kōñ din mron Puon. R. 173.  
290. Kon kort (Tamnan). R. 1108.  
291. Kōñ Pra. R. 906.  
292. Kōñ pha kōñ bat. R. 1100.  
293. Kōñ son nen. R. 1064.  
294. Konagamana. L, That Luong.  
295. Kotmai Lao. R. 127 ; E. 39. 40. p. 2<sup>1</sup>.  
296. Kotmai thammassat. E. 35.  
297. Kuan (Tamnan). P, II, Vat Pon Xay.  
298. Kuan kam (Niyai). R. 401 ; E. 273.  
299. Kuan kam xat thuan kao. R. 215.  
Kukuttanakon. Voir : Prā Buddha tamnuei...  
300. Kumāra (Săp). R. 372.

---

273 « Aller écouter le dhamma en cas de malheurs publics ». — 274. « Dîme de riz due aux notables » (*khao tip*, « riz céleste », nom de cette redevance). — 275. Peut-être le chapitre *Ākhyāta* de Kaccāyana. — 276. « Le fumier changé en or » — 277. « La rainette ». — 278 « Les huit clefs ». — 281. Voir p. 149. — 283. « Le corps fétide ». — 287. « Le poignet de fer » — 288. « Règles pour l'observation des sila ». — 289. « Coutume du mron Puon (Tran-ninh) ». — 290. « Histoire de la naissance des hommes » — 291. « Règles du Buddha ». — 292. « Règles sur l'habit et le vase à aumônes ». — 295-296. Voir p. 136. — 297-299. « Histoire du cerf ; — le cerf d'or ; — le cerf d'or, 9<sup>e</sup> naissance. — 300. Vessantara, ch. VIII.



































































